Diploma Programme
Programme du diplôme
Programa del Diploma

Arabic A: literature – Standard level – Paper 1
Arabe A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Árabe A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)
Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)
Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

2216 – 0015
© International Baccalaureate Organization 2016

International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

https://xtremepape.rs/

اكتب/اكتبي تعليقا أدبيا على **واحد** فقط من النصين التاليين. ويجب أن يتضمن تحليلك الإجابة على السؤالين الاسترشاديين الواردين في نهاية النص.

.1

الرجل صاحب الحلم

ما حصل بالضبط هو أن عامراً رجع إلى البيت قبل صلاة الظهر بنصف ساعة، وعادة يرجع قبل الصلاة بربع ساعة. لاحظت زوجته ذلك فلم تشأ في البداية أن تسأله، إلا عندما لاحظت أن الساعة تعدت الواحدة بدقيقة وفي هذا الوقت كان لابد أن يكون في المسجد. تعودت ذلك منه منذ زواجهما قبل عشرين عاما.
سألته:
– ألن تصلي الظهر؟
لم يجبها، ولكي يتجاهلها ويقنعها أنه لم يسمعها أغمض عينيه.
فأردفت عليه السؤال بصيغة أخرى:
– ألن تذهب للصلاة؟
– متضايق.
غرق في ما رآه الليلة الفائتة في حلمه وأخذ يستعيده جيداً لعل تفكيره يوصله إلى معنى يفضي لتفسير الحلم.
أخذ بتهجي الحلم بصوت خفيض:
كنت أمشي في واد وأضع بذورا في الوادي، وحين أنتهي من نثرها تنبت وتنمو وتثمر في نفس اللحظة، ثم ينقطع الحلم.
أقلق المرأة حالة زوجها، فقررت أن تخاطبه بعد الغداء قبل أخذ قيلولته. سوف تداعبه وتمسد على ظهره وتقبله وتضع رأسه على صدرها، وستسأله حينها عما يشغل باله.
تناول عامر الغداء دون أن ينبس ببنت كلمة، حتى أنه لم يرفع بصره عن صحن الأرز الذي أمامه، وحاولت زوجته أن تخرجه من صمته الذي أصبح ينمو بداخلها على شكل بذرة مقلقة.
– ألن تتكلم؟ قالت.
بدا لها وكأنه يهم أن يجيب ولكنه لم يستطع أن يجيبها، وهي بدورها لم تحاول أن تكرر له الكلام.
حاول أن يفتعل النوم، تململ في فراشه، ما يقلقه ليس الحلم بحد ذاته، بل أن ينام ويأتيه الحلم مرة أخرى، وفي نفس الوقت أحس بإعياء نفسي يكبر في داخله.
بعد مكابدة ما يقارب ساعة أحس عامر أن النوم بدأ بالتسلل إلى عينيه حتى تطابق الجفنان. كان يمشي في واد ويضع بذورا في الوادي، وحين انتهى من نثرها نبتت ونمت وأينعت رؤوس صغيرة لأجنة لا تتحرك.

الخطاب المزروعي، الرائحة الأخيرة للمكان (2011)

(ا) علق/علقي على الحالة النفسية للشخصية الواردة في القصة.

(ب) علق/علقي على بناء القصة وتأثير ذلك على أحداثها بصورة عامة.

https://xtremepape.rs/

.2

بلدي الحبيب

بلدي الحبيب وما عرفت له مثيل بين البلاد على مدى الدهر الطويل
بلدي الحبيب وكم لهوت بساحه وشممت من ريح الجنائن والنخيل
ونهلت من وديانه عذب اللما ومن الجبال شجاعة الليث الأصيل
ومن التلال كرامة ومَعزَّة ومن المعاهد فضل علم لن يزول
بلدي وما هدأ الفؤاد للحظة عن ذكر ماضيه وحاضره الأثيل[1]
بلد العلا بلد الإبا بلد الوفا بلد الكرامة والشجاعة والأصول
فيه تفتحت العقول فأينعت أزهارها بالخير جيلا بعد جيل

[...]

وبأرضه شب الفراهيد[2] الذي وضع العروض ورتب اللحن الجميل
وتغنت الأطيار في أرجائه بالحب تعزف لحنها الحلو العليل
وبحره رتعت أساطيل لنا وتمخطرت تبني لنا المجد الأصيل
وبجوه عرف السحاب ملاذه فانهلَّ يروي أرضنا مطر هطيل
تلكم عمان فارفعوا يا إخوتي برؤ وسكم وامضوا على الدرب الطويل

محمود الخصيبي، صوت الناي (1981)

---

[1] الأثيل: شريف الأصل
[2] الفراهيدي: هو الخليل بن أحمد الفراهيدي واضع علم العروض أي البحور الشعرية

(ا) علق/علقي على فخر الشاعر بوطنه وأهمية ذلك في إبراز الفكرة الرئيسة.

(ب) علق/علقي على الأدوات الأسلوبية التي وظفها الشاعر في قصيدته وأهمية دورها في بناء القصيدة.

https://xtremepape.rs/